

## Editorial

Esta segunda entrega del 2023, ofrece a los lectores propuestas muy variadas, y relacionadas con diferentes niveles de enseñanza, aunque continúa siendo la Educación Superior, la más representada.

*Propuesta de superación orientada a la dirección de la educación ambiental comunitaria*, es un artículo que muestra la implementación de una estrategia para la preparación de los docentes. Esta surge como resultado de una investigación desarrollada en la carrera de Contabilidad y Finanzas de la Universidad de Holguín.

En el área de las humanidades, vista desde la educación superior, se pueden encontrar dos propuestas: *La gestión universitaria: un estudio de partida de la comunicación asertiva en el estudiante como pauta pedagógica*, donde se modelan los principales procedimientos pedagógicos encaminados a responder al objetivo propuesto; y *Las tareas docentes: una alternativa innovadora para la formación audiovisual del educador artístico*, artículo que integra los resultados de una investigación efectuada en la Licenciatura en Educación Artística.

Continuamos mostrando resultados relacionados con la docencia de las ciencias médicas, es el caso de *Método para la formación en Bioseguridad en estudiantes del ciclo básico de la carrera de Medicina*, este artículo presenta como novedad científica el establecimiento de una dinámica de formación que integra las formas de organización de la docencia médica superior con las de la educación en el trabajo.

Un tema poco tratado en Luz, pero de gran impacto, lo constituye la utilización de energías renovables, es por ello que con gran placer anunciamos el trabajo titulado: *Entrenamiento profesional a Ingenieros y Tecnólogos Administrativos de la Corporación Nacional de Electricidad del Ecuador - Unidad de Negocio Santa Elena en el uso de Energías Renovables*.

*El aprendizaje grupal como soporte didáctico para la educación inclusiva desde la escuela primaria*, aporta una caracterización didáctica metodológica del proceso educativo, en correspondencia con la necesaria atención a la diversidad como clave para el logro de una educación inclusiva de calidad.

Presentamos dos propuestas relacionadas con la enseñanza de lenguas extranjeras: *Acercamiento a Martí desde la Lectura en Práctica Integral de la Lengua Inglesa*, y *La enseñanza basada en proyectos para la formación de traductores: implicaciones metodológicas en la Universidad de Holguín*; el primero enfocado hacia la axiología, y el segundo ofrece un método de enseñanza extremadamente útil en la formación de traductores e intérpretes.

Tres artículos trabajan desde distintas dimensiones la enseñanza de la Física o la Química: *Tendencias de la actividad experimental en la formación inicial de los profesores de Física en Cuba*, *Guías de estudio de la asignatura Historia de la Química para el Curso por Encuentro de la Licenciatura en Educación Química*, y *Alternativa metodológica para formar los conocimientos científicos escolares de física*; con este último artículo mencionado, honramos la memoria de una de sus autoras, la Dra María Magdalena Pérez-Valdés, profesora de la Universidad de Holguín, fallecida a consecuencia de la Covid pocos meses después de entregarnos su trabajo.

*Internacionalización de la extensión universitaria: estudio diagnóstico en la Universidad de Holguín*, es otro artículo que trabaja un tema poco tratado en Luz, en este se presentan los resultados de un estudio diagnóstico que caracteriza la gestión de la internacionalización de la extensión universitaria en la Universidad de Holguín e identifica sus principales fortalezas y debilidades.

**Editora general (Minelis Tamayo Megret)**

**(Inglés, trad. Xiomara Coello Díaz)**

The second issue of the year 2023 offers readers a variety of proposals related to the different educational levels; however, Higher Education continues to be the most commonly represented.

*Proposal of improvement aimed at directing community environmental education* is an article that deals with the implementation of a strategy for the training of professors, which arises as a result of a research carried out in the major Accounting and Finances of the University of Holguín.

Two other proposals belonging to the area of humanities and from the perspective of higher education can be found: *University management: a preliminary study of assertive communication in the student as a pedagogical guideline*, where the main pedagogical procedures are modeled in order to respond to the objective proposed; and *Teaching tasks: an innovative alternative for the audiovisual training of the art educator*, this article integrates the results of a research carried out in the major Bachelor of Art Education.

Once more, the journal Luz offers results related to medical sciences teaching, this time with the paper *Method for the training in Biosecurity of students of the basic course of the major Medicine*. The article presents a scientific novelty which is the implementation of a training dynamics that integrates the organizational methods of higher medical education with those of work education.

A topic of significant impact, but that has been dealt with relatively little within the journal, is the use of renewable energies; therefore, it is a delight to announce the article entitled: *Professional training for Administrative Engineers and Technologists of the National Electricity Corporation of Ecuador- Santa Elena Business Unit in the use of Renewable Energies*.

*Group learning as a didactic support for inclusive education from elementary school*, contributes a methodological didactic characterization of the educational process in correspondence with the necessary attention to diversity as the key to achieving a quality inclusive education.

*An approach to Martí from reading lessons in the subject Integrated Practice of the English Language* and *Project-based learning in Translation education: methodological implications at the University of Holguín*, are two proposals, in this case related to foreign language teaching, that are also presented in this issue. The first one is focused on axiology, while the second one offers a teaching method extremely useful in the training of translators and interpreters.

Moreover, there are three articles that deal from different perspectives with the teaching of Physics or Chemistry: *Tendencies of the experimental activity in the initial formation of Physics' teachers in Cuba*, *Study guides for the subject History of Chemistry for the course by meeting of the Bachelor in Chemistry Education* and *Methodological alternative in order to form the school scientific knowledge of Physics*; the latter honors the memory of one of its authors, Dr. María Magdalena Pérez-Valdés, professor of the University of Holguín, who passed away as a result of COVID-19 a few months after having submitted the article.

*Internationalization of the university extension: a diagnostic study at Holguín University* is another article that deals with a topic that has been rarely addressed within the journal Luz and it presents the results of a diagnostic study that characterizes the management of the internationalization of the university extension at Holguín University and identifies its main strengths and weaknesses.

**(Português, trad. Angela María Zanón)**

Esta segunda publicação de 2023, oferece aos leitores uma ampla variedade de propostas, e relacionadas com os diferentes níveis de ensino, ainda que a Educação Superior seja a mais representada.

A *Proposta para a melhoria do direcionamento da educação ambiental comunitária*, é um artigo que mostra a implementação de uma estratégia para a formação de professores. Esta proposta surge como

resultado de uma investigação realizada no curso de Contabilidade e Finanças da Universidade de Holguin.

Na área das humanidades, na Educação Superior, há duas propostas: *Gestão universitária: um estudo inicial da comunicação assertiva no estudante como orientação pedagógica*, onde são apresentados os principais procedimentos pedagógicos que visam responder ao objetivo proposto; e *Atividades docentes: uma alternativa inovadora para a formação audiovisual do arte-educador*, esse artigo apresenta os resultados de uma pesquisa realizada no curso de Licenciatura em Educação Artística.

Continuamos apresentando resultados relacionados com a docência a partir das ciências médicas, como é o caso de *Método de formação em Biossegurança em alunos do ciclo básico da carreira de Medicina*, o método proposto apresenta como novidade científica o estabelecimento de uma formação dinâmica que integra as formas de organização da docência em medicina superior com aquelas da educação no trabalho.

Um tema pouco abordado em Luz, porém de grande impacto, é o da utilização de energias renováveis e é por isso que, com muito prazer anunciamos o trabalho intitulado: *Capacitação de Engenheiros e Tecnólogos Administrativos da Companhia Nacional de Eletricidade no Equador – Unidade Santa Elena, no uso de Energias Renováveis*.

*A aprendizagem em grupo como suporte didático para a educação inclusiva a partir do ensino fundamental*, traz uma caracterização didática metodológica do processo educativo, em sintonia com a necessária atenção para a diversidade e diferenciada como central para o sucesso da educação inclusiva de qualidade.

Apresentamos também duas propostas relacionadas com o ensino de línguas estrangeiras: *Aproximação às idéias de Martí a partir da Leitura na Prática Integral da Língua Inglesa*, e *O Ensino com base em projetos para a formação de tradutores: implicações metodológicas na Universidade de Holguin*. O primeiro tem foco na axiologia, e o segundo apresenta um método de ensino extremamente útil na formação de tradutores e intérpretes.

Três artigos apresentam diferentes dimensões do Ensino de Física e da Química: *Tendências da atividade experimental na formação inicial de professores de Física em Cuba*; *Guias de estudos da disciplina de História da Química para o curso de Encontro de Licenciatura em Educação em Química e Alternativas metodológicas para a formação de conhecimentos científicos escolares de Física*. Com este último artigo, honramos a memória de uma das autoras, a Dra Maria Magdalena Pérez-Valdés, Professora da Universidade de Holguin, falecida em consequência da COVID, poucos meses após a entrega de seu artigo.

*Internacionalização da extensão universitária: estudo diagnóstico na Universidade de Holguin*, é outro artigo que trabalha um tema pouco tratado em Luz, nele se identificam fortalezas e fragilidades do processo de internacionalização da extensão universitária, apresentando uma metodologia eficiente.